

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Asegurarse de que el aparato no esté conectado a la corriente antes de proceder a su montaje.

- Soltar los dos pernos (2) del asta portalámparas (1).
- Hacer pasar el cable eléctrico por la boca del vidrio hasta que salga por la parte superior (3), de modo que el asta llegue a la parte superior del vidrio.
- Colocar de nuevo los pernos (2) haciéndolos ésta vez pasar por los taladros del vidrio y en el asta (1).
- Colocar una bombilla (5) en el portalámpara.
- Soltar los tres tornillos (6) para separar el florón (8) del soporte (7).
- Inserte el cable (9) en el orificio lateral de la cubierta (8), pasar y bloquear en el bloque (10) en el interior a continuación, conecte los cables a la clavija terminal (13) en el lado donde ya están conectados los cables de tierra amarillo / verde.
- Conectar los cables de red a la clema (13) prestando atención a conectar el cable amarillo/verde en la toma marcada con el símbolo de tierra.
- Fijar la placa (7) la pared usando los correspondientes tornillos (11) y tacos (12).
- Cierre la cubierta (8) apretando los tornillos (6).



vistosi

Vetreria Vistosi Srl · Via G. Galilei, 9-9/A-11 · 31021 Mogliano V.to · Treviso · Italy
 P. Iva IT02497840278 · Cap. Soc. € 100.000,00 I.V. · N° R.E.A. TV - 170728
 Cod. Fisc. - R.I. N° 01808840266 · Iscr. Reg. AEE N° IT08010000000170
 Tel. +39 041 5900170 - 041 5903480 · Fax +39 041 5900992 - 041 5904540
 vetrieravistosi@legalmail.it · www.vistosi.it · vistosi@vistosi.it



AZIENDA CERTIFICATA UNI EN ISO 9001:2000

English

ASSEMBLY INSTRUCTION

Check there is no network voltage before installing the equipment.

- Unscrew completely the two pins (2) from the lamp-holder bar (1).
- Insert the electric cable into the wide part of the glass (3), make it exit from the neck and pull till the lamp-holder bar reaches the glass neck.
- Now, through the holes on the glass neck, insert the two pins (2) screwing them into the related threaded holes of the lamp-holder bar (1).
- Screw the bulb (5) to the lamp holder.
- Unscrew the three screws (6) to release the canopy (8) of the bracket (7).
- Insert the wire (9) in the hole of the canopy (8), pass it and lock it in the block (10) inside then connect the wires to the terminal pin (13) in the side where are already connected the ground wires yellow / green.
- Connect network cables to the cable (13) taking care to include the yellow/green cable marked with the earth symbol.
- Wall-fix the plate (7) through the suitable screws (11) and plugs (12).
- Close the canopy (8) by tightening the screws (6).

Italiano

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Assicurarsi che non sia presente tensione di rete prima di procedere all'installazione dell'apparecchio.

- Svitare completamente i due perni (2) dall'asta portalampada (1).
- Infilare il cavo elettrico nella parte larga del vetro (3), farlo fuoriuscire dal collo e tirarlo finché l'asta portalampada arriva in prossimità del collo del vetro.
- A questo punto, attraverso i fori presenti nel collo del vetro, infilare i due perni (2) avvitandoli nei rispettivi fori filettati dell'asta portalampada (1).
- Avvitare una lampadina (5) nel portalampada.
- Svitare le viti (6) per liberare il rosone (8) dalla staffa di fissaggio (7).
- Infilare il cavo elettrico (9) proveniente dalla montatura nel foro del rosone (8), passarlo e bloccarlo nel bloccacavo (10) interno quindi collegare i poli elettrici alla morsettiera (13) nel lato dove sono già collegati i cavi di terra giallo/verdi.
- Collegare i cavi di rete alla morsettiera (13) facendo attenzione di inserire il cavo giallo/verde nel morsetto contrassegnato dal simbolo di terra.
- Fissare a parete la staffa (7) tramite le apposite viti (11) e tasselli (12).
- Chiudere il rosone (8) avvitando le viti (6).

Deutsch

EINBAUANLEITUNG

Stellen Sie sicher, dass es keine Netzspannung vor der Installation des Gerätes.

- Die zwei Bolzen (2) ganz von der Stange mit der Fassung abschrauben (1).
- Das Elektrokabel durch die breite Seite des Glases schieben (3), am Hals wieder herausziehen und so weit ziehen, bis die Stange mit der Fassung in die Nähe es Glashalses kommt.
- Nun, durch die Löcher auf dem Glas Hals, führen Sie die beiden Stifte (2) Einschrauben in den zugehörigen Gewindebohrungen der Lampe-Halter Bar (1).
- Ein Leuchtmittel (5) auf die Fassung schrauben.
- Die drei Schrauben (6), um den Schirm (8) des Bügels (7).
- Führen Sie den Draht (9) in das Loch der Kappe (8), übergeben und verriegeln Sie ihn in den Block (10) im Inneren, dann schließen Sie die Kabel an die Klemme Stift (13) in der Seite, wo bereits verbunden sind die Masseleitungen gelb / grün.
- Schliessen Sie die Stromkabel an den Anschlusskasten (13), beachten Sie dabei, dass das gelb/grüne Erdungskabel an die Lüsterklemme mit dem Erdzeichen angeschlossen wird.
- Befestigen Sie die Platte (7) mit Dübel (11) und Schrauben (12) an die Wand.
- Schließen Sie die Haube (8) durch Anziehen der Schrauben (6).

Ελληνικά

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση ρεύματος πριν από την εγκατάσταση της μονάδας.

- Ξεβιδώστε τελείως τις δύο ακίδες (2) από το κάλυμα των ντουί (1).
- Περάστε το καλώδιο από το πλατύ άνοιγμα του γυαλιού (3) , βγάλτε το από το λαιμό τραβήξτε το μέχρι το ντουί να φτάσει στο λαιμό του γυαλιού
- Τώρα μέσα από τις τρύπες στο λαιμό του γυαλιού βάλτε τις ακίδες (2) και βιδώστε τις στις αντίστοιχες βολταρισμένες τρύπες του καλύματος του ντουί (1).
- Βιδώστε τη λάμπα (5) στο ντουί.
- Ξεβιδώστε τις τρεις βίδες (6) για να απελευθερώσει τον ουρανό (8) του βραχίονα (7).
- Τοποθετήστε το καλώδιο (9) τρύπα στο του θόλου (8), θα περάσει και ασφαλίστε το μπλοκ (10) στο εσωτερικό, στη συνέχεια, συνδέστε τα καλώδια στην ακίδα ακροδέκτη (13) στην πλευρά όπου είναι ήδη συνδεδεμένα τα καλώδια έδαφος κίτρινο / πράσινο.
- Προχωρήστε στην ένωση με την κλέμα (13), σιγουρεύοντας ότι έχετε βάλει το κίτρινο-πράσινο καλώδιο στη θέση που φέρει την σήμανση γείωσης
- Τοποθετήστε στον τοίχο η πλάκα (7) με τις κατάλληλες βίδες (11) και ενώσεις (12)
- Κλείστε το στέγαστρο (8) σφίγγοντας τις βίδες (6).

Français

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation de l'appareil s'assurer qu'il n'y ait pas de tension de réseau.

- Dévisser complètement les deux pivots (2) de la tige douille (1).
- Passer le câble électrique dans la partie large du verre (3), le sortir du col et le tirer jusqu'à ce que la tige douille atteigne le col du verre.
- Maintenant passer les deux pivots (2) à travers les trous qui se trouvent dans le col du verre et les visser dans chaque trou fileté de la tige douille (1).
- Visser une ampoule (5) dans la douille.
- Dévisser les trois vis (6) pour libérer le toit (8) de l'étrier (7).
- Insérez le fil (9) dans le trou côté de la verrière (8), le passer et le verrouiller dans le bloc (10) à l'intérieur, puis brancher les fils à la borne (13) dans le côté où sont déjà connecté aux fils de terre jaune / vert.
- Joindre les câbles de réseau aux serre-câbles (13) ayant soin d'insérer le câble jaune/vert dans le serre-câble marqué par le symbole terre.
- Fixer la plaque (7) au mur au moyen des vis (11) et des chevilles (12) adéquates.
- Fermer la canopée (8) en serrant les vis (6).

Русский

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Убедитесь, что нет никакого напряжения сети перед установкой устройства.

- Полностью открутить обе опоры (2) от торшера с патроном (1).
- Вставить электропровод с широкой стороны стекла (3) , пропустив через горлышко, потянув, чтобы патрон оказался у горлышка стекла.
- Затем, пропустить через отверстия в горлышке стекла, встать опоры (2) в соответствующие резьбовые отверстия торшера с патроном и прикрутить (1).
- Вкрутить (5) лампочку.
- Отвинтите три винта (6), чтобы освободить купол (8) кронштейн (7).
- Вставьте провод (9) в отверстие купола (8), передать его и запереть ее в блоке (10) внутри, то подключение проводов к контакт (13) в ту сторону, где уже подключены заземляющие провода желтый / зеленый.
- Подключите сетевые кабели к клеммам (13), убедившись, что желтый/зеленый кабель вставлен в вывод с символом заземления.
- Подвесьте светильник пластины (7) соответствующих шурупов (11) и дюбелей (12).
- Закройте купол (8), затянув винты (6).



